



c a m p e r p e r t u t t i

CARATTERISTICHE PRELIMINARI DEL CAMPER PER TUTTI

- Dotato di piattaforma elettrica con telecomando per la salita e la discesa di persone in carrozzina
- I comandi elettrici principali sono ad altezza carrozzina
- Spazi interni progettati per il passaggio di una persona in carrozzina
- Altezza del blocco cucina adatta sia per una persona in carrozzina che per persone in piedi
- Altezza del letto posteriore idonea per tutti
- Bagno a volume variabile con vasca doccia a filo pavimento
- Avvolgitori servoassistiti per cavo elettrico 220 V e per il tubo di carico acqua
- Maniglione per trasferimento carrozzina-WC

BASIC FEATURES OF THE CAMPER FOR EVERYONE

- Equipped with electric platform with remote control for wheelchair access
- Main electric controls are at wheelchair height
- Interior areas designed to allow access to a person with a wheelchair
- Height of kitchen unit suitable for both wheelchair and standing use
- Height of rear bed suitable for everyone
- Variable volume bathroom, with shower base flush with floor
- Power-assisted winders for 220V electric cable and for water feed tube
- Handle for wheelchair access to toilet

CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU CPT "LE CAMPING-CAR POUR TOUS"

- Equipé d'une plateforme électrique à télécommande pour l'accès des personnes en fauteuil.
- Les commandes électriques essentielles sont installées à la hauteur d'une personne en fauteuil.
- Espaces intérieurs adaptés à la circulation d'un fauteuil
- Hauteur du bloc cuisine adapté aussi bien pour une personne debout qu'en fauteuil
- Hauteur du lit arrière idéale pour tous
- Coin douche à volume variable et bac de douche encastré dans le sol.
- Rallonge électrique et tuyau d'eau sur enrouleur asservi.
- Poignée d'aide pour s'asseoir sur les toilettes

VORLÄUFIGE EIGENSCHAFTEN DES WOHNMOBILE FÜR ALLE

- Elektrische Plattform mit Fernbedienung zum Ein- und Aussteigen mit dem Rollstuhl
- Die wichtigsten elektrischen Bedienelemente sind in Rollstuhlhöhe
- Innenbereiche vom Platzbedarf her für Rollstuhlfahrer konzipiert
- Arbeitsflächen des Küchenblocks sowohl im Rollstuhl sitzend, als auch stehend erreichbar
- Höhe des hinteren Betts für alle geeignet
- Bad mit variablem Raummaßen und ebenerdiger Dusche
- Automatischer Aufwickler für 220V-Stromkabel und Warmwasserschlauch
- Griff zum Umsetzen zwischen Rollstuhl und WC

CARACTERÍSTICAS PRELIMINARES DEL CAMPER PARA TODOS

- Dotado de plataforma eléctrica con telecomando para la salida y la bajada de personas en silla de ruedas
- Los comandos eléctricos principales están a la altura de la silla de ruedas
- Espacios internos diseñados para que viaje una persona en silla de ruedas
- Altura del bloque cocina adaptada ya sea para una persona en silla de ruedas o para personas de pie
- Altura de la cama posterior idónea para todos
- Baño de volumen variable con plato de ducha a ras de suelo
- Cable eléctrico de 220 V. y manguera carga agua autoenrollables
- Barras en el baño para el traslado de la silla de ruedas al WC



elnagh

CPT

camper per tutti



2 0 0 8



Lunghezza x larghezza x altezza (AxBxC) cm.	Length x width x height (AxBxC) cm.
Massa complessiva a pieno carico	Total weight kg.
Posti omologati CE	EC homologated places
Posti letto	Sleeping capacity
Autotelaio	Chassis
Idroguida	Power steering
Climatizzatore cabina	Air Conditioning in Cabin
ABS	ABS
Airbag lato guida	Driver AirBag
ASR	ASR
Cilindrata cm ³	Displacement cm ³
CV	HP
Potenza max. CE kW	Max power EC kW
Cambio automatico	Automatic gear box
Trazione	Drive (front/rear)
Passo mm.	Wheel base mm.
Predisposizione autoradio	Radio and loudspeakers presetting
Cabina con vetri elettrici e chiusura centralizzata	Electrically operated windows and centralized locking
Retrovisori elettrici con sbrinatori	Electric rear view mirrors (*with defroster)
Pareti e tetto rivestiti in vetroresina	Fibreglass coated walls and roof
Frigorifero trivalente (gas, 12V, 220V)	3-way refrigerator (gas, 12V, 220V)
Riscaldamento	Heating
Termoventilazione	Heating with blown air
Boiler	Water heater
Serbatoio acqua	Fresh water tank
Serbatoio di recupero	Waste water tank
Serbatoio esterno riscaldato	Heated external waste water tank
Vano per batteria di servizio	Service battery compartment
WC Thetford estraibile a cassetta	Extractable WC Thetford cassette
Vano esterno isolato per bombole, capacità	External gas bottle locker
Presse 12V e 220V TV-SAT (interna)	12V and 220V TV-SAT socket (inside)
Presse 220 V	220V socket
Luce esterna	External light
Tappetini anteriori in moquette	Carpetted cabs
Foderine coordinate per sedili cabina	Cabin seats covers in the same fabric as cushions
Portapacchi in alluminio con scaletta	Aluminium roof-rack with ladder
Porta ingresso con serratura a doppio scatto di sicurezza	Entrance door with lock with double safety click
Gradino ingresso con avvisatore acustico	Entrance step with acoustic warning
Finestre con scuro e zanzariera	Windows with darkener/mosquito net
Botola con ventilazione e aspirazione a 3 vel.	Rooflight with 3-speed fan (ventilator / extractor)
Oblò panoramico	Sky light
Materasso letti e mansarda ad alta densità	High density mattress for fixed and overcab beds
Letto matrimoniale posteriore con doghe	Rear double fixed bed with staves
Rete protezione letto mansarda	Overcab bed protection net
Rubinetti miscelatori	Mixer taps
Coprifuochi in cristallo con parafiamma	Hob with glass lid and flame protection
Toilette con doccia	Toilet with shower
Gavone garage posteriore	Rear garage
Scaletta accesso mansarda	Ladder for overcab bed
Porta tv LCD con base scorrevole	LCD TV wall unit with sliding base
Sedili girevoli in cabina con doppio bracciolo	Cab seats swivel plates with double armrest
Gavone laterale esterno	Side external locker
Sollevatore per salita disabili	Lift platform for wheelchair
Maniglione per disabili	Handle for disabled
Utenze principali altezza idonee a disabili	Major utilities at a height suitable for the disabled
ElectricRoll	ElectricRoll
HydroRoll	HydroRoll



Longueur x largeur x hauteur (AxBxC) cm.	Länge x Breite x Höhe (AxBxC) in cm.	Largo x ancho x altura (AxBxC) cm.	706x235x310
Poids total autorisé en charge kg.	Gesamtgewicht kg.	Peso total kg.	3500
Places homologuées CE	Anzahl zugelassene Sitzplätze	Puestos homologados CE	4
Couchage	Schlafplätze	Plazas noche	4
Porteur	Fahrgestell	Chasis	Fiat X250
Direction assistée	Servolenkung	Dirección asistida	•
Climatisation cabine	Klimaanlage Fahrerhaus	Aire acondicionado en cabina	o
ABS	ABS	ABS	•
Air Bag conducteur	Fahrer-Airbag	Airbag asiento conductor	•
ASR	ASR	ASR	•
Cylindrée cm ³	Hubraum ccm	Cilindrada cm ³	2300 cc-3000 cc
CV	PS	CV	130 - 157
Puissance max. CE en kW	Leistung: kW	Potencia max. CE kW	95,5 - 115,5
Boîte automatique	Automatik Getriebe	Cambio automático	/ - o
Transmission	Antrieb	Tracción	A
Empattement mm.	Radstand in mm.	Distancia entre ejes mm.	3800
Prédisposition radio et haut-parleurs	Radiovorbereitung inkl. Lautsprecher	Predisposición de autorradio y altavoces	•
Vitres électriques cabine et fermeture centralisée	elektrische Fensterheber und Zentralverriegelung	Cabina con eleva lunas eléctricos y cierre centralizado	•
Rétroviseurs électriques (*avec dégivrage)	elektrisch verstellbare und beheizbare Aussenspiegel	Retrovisores eléctricos y térmicos	•
Parois et toit revêtu polyester	Seitenwände und Dachhaut GFK	Paredes y techo en fibra de vidrio (poliester)	•
Réfrigérateur trimixte (gaz, 12V, 220V)	Kühlschrank 12 V, 220 V oder Gas	Frigorífico (gas, 12V, 220V)	120 lt
Chauffage	Heizung	Calefacción	Truma c40
Air pulsé	Umlufanlage	Termoventilación	•
Chauffe-eau	Warmwasserboiler	Boiler	Truma c40
Réservoir eau propre	Frischwassertank	Depósito de aguas limpias	100 lt
Réservoir eaux usées	Abwassertank	Depósito de aguas grises	100 lt
Réservoir externe chauffé	beheizter Abwassertank	Deposito externo calefactado	•
Compartiment pour batterie cellule	Aufbaubatteriefach	Cofre para batería de servicio	•
WC Thetford à cassette extractible	Thetford Kassettentoilette	WC Thetford extraíble a cassette	•
Coffre bouteilles gaz, capacité	Gasflaschenkasten von aussen zugänglich	Cofre portabombonas exterior aislado, capacidad	2X13 kg
Prise 12V et 220V TV-SAT (interne)	Steckdosen 12V - 220V TV-SAT (innen)	Tomas 12V y 220V TV-SAT (interno)	•
Prise 220 V	Steckdosen 220V	Tomas 220V	•
Lumière extérieure	Vorzellleuchte	Luz exterior	•
Tapis cabine	Fahrerhausteppich	Alfombras de moqueta en cabina	o
Housses coordonnées pour sièges cabine	Sitzbezüge Fahrersitze in Polsterstoff	Fundas coordinadas en asientos de cabina	o
Galerie de toit en alu avec échelle	Aluminium Dachreling und Heckleiter	Portaequipajes en aluminio con escalera	o
Porte cellule avec serrure double cran de sécurité	Aufbautürschloss mit zwei Sicherheitsbolzen	Puerta de entrada con doble cierre de seguridad	•
Marchepied avec signal sonore	Einstiegsstufe mit Warnsignal	Peldaño de entrada con avisador acustico	•
Fenêtres avec stores et moustiquaires	Fenster mit Kombirollo	Ventanas con oscurecedor y mosquitera	•
Lanterneau avec ventilation et aspiration à 3 vitesses	Dachluke mit Ventilator mit drei Geschwindigkeiten	Claraboya con ventilación y aspiración a tres velocidades	o
Toit dôme	Panorama - Dachfenster	Claraboya panorámica	o (midi Heki)
Matelas à haute densité lit permanent et lit capucine	Schaumstoffmatratze für Alkoven und Festbett	Colchón camas y mansarda de alta densidad	•
Sommier à lattes lit fixe arrière	Festbett mit Lattenrost	Cama matrimonio trasera con láminas	•
Filet de protection - lit capucine	Schutznetz für Alkoven	Red de protección cama capuchina	•
Robineets mitigeurs	Einhebelmischer	Grifos mezcladores	•
Couvercle de cuisine avec pare-feu	Kristallglasabdeckung mit Flammschutz	Tapa cocina en cristal con parallama	•
Salle de bain avec douche	Bad/Toilette mit Dusche	Cuarto de baño con ducha separada	•
Coffre dans garage arrière	Garage	Cofre garaje posterior	•
Echelle pour lit capucine	Alkovenleiter	Escalera de acceso a la capuchina	•
Meuble TV écran plat avec base coulissante	ausziehbarer TV Schrank für LCD Monitor	Mueble TV LCD con plataforma deslizante	•
Sièges cabine avec embases pivotantes et 2 accoudoirs	drehbare Fahrer-und Beifahrersitze mit zwei Armlehnen	Asientos giratorios cabina con doble brazo	•
Coffre latéral extérieur	Unterflurstaufach seitlich	Cofre lateral externo	o
Dispositif de levage pour personnes en fauteuil	Hebebühne fuer Rollstuhlfahrer	Plataforma elevadora para subida minusválidos	•
Poignée pour personnes en fauteuil	Massiver Haltegriff	Barra acceso para minusválidos	•
Equipements divers mis à la hauteur des personnes en fauteuil	Arbeitshoehen rollstuhlgerecht	Servicios principales a altura apta para minusválidos	•
ElectricRoll (enrouleur de fil électrique)	ElectricRoll - eingebaute ausziehbare Kabeltrommel	Electric roll	•
Hydroroll (enrouleur de tuyau d'eau)	HydroRoll - eingebauter ausziehbarer Wasserschlauch	Hydro roll	•

• = di serie - standard - de série - serie - de serie
o = opzionale - option - en option - option - opcional

/ = non previsto - not foreseen - pas prévu - nicht vorgesehen - no previsto
A = anteriore - front - avant - front - delantera

